

PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre . . . 4 .

Egészévre . . . 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.



A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők.
Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

Közüvélemény.

Egyesek, úgy intézmények sőt hirlapok is nyugodt csendes életet tölthetnek s ki is mulhatnak ez árnyék világából észrevétlenül, ha csak ellentétbe nem jutnak a közvéleménnyel.

De hát mi is tulajdonkép az a közvélemény?

Ha valamely kérdésben minden ember egyetért vagy együtt érez: akkor közvélemény támad. Hol van azonban a bizonyosság arra, hogy valamely kérdésben egyetértenek s együtt éreznek az emberek?

Közüvélemény a latin nyelven generalis opinio volna, de a közfelfogásban a publica opiniót tekintik közvéleménnyel, a mely kifejezés pedig csak a nyilvánossá lett közvéleményt jelenti.

Arra nézve, hogy egyet értenek-e s együtt éreznek-e az emberek, egyetlen bizonyosság a véleménynek és az érzésnek nyilvánulása.

Ha sajtóban, köztanácskozásban, uccán, egyletekben, társas összejöveteleken mindenki egy irányban nyilatkozik: már akkor megközelítő igazsággal lehet közvéleménnyel beszélni.

Még világosabbnak látszik a közvélemény, ha ellenmondásra akad s ha azokat, a kik ellenmondanak, az ugynevezett közvélemény hamarosan eltiporja vagy elhallgattatja.

Tehát hogy közvélemény legyen, a véleményeknek nyilvánulniuk kell.

Ilt a baj.

E kérdést tárgyalták egykor az ország-

gyűlésen is. Maga Deák Ferencz mondotta: a közvélemény vagy elsodor vagy eltipor. Tehát szerinte is nagy hatalom. De azt is mondta: nem mindig az az igazi közvélemény, a mely leghangosabban nyilvánul.

Nagy igazság van ebben a kijelentésben.

Az ember azt gondolná, hogy csak akkor alakulhat közvélemény, ha az emberek véleményében igazság van. Mondják is, hogy a nép szava Isten szava. Tehát a nép szavában, az ugynevezett közvéleményben is igazságnak kell lenni.

Azonban mégis úgy. A történelmileg ismert közvélemények nagyobb része rendszerint ostóba volt vagy hamis, vagy éppen ellentéte az igazságnak.

A kérdés az: mi célból támadt és honnan ered a közvélemény? Ki csinálja ezt és miként?

„Nem mindig a leghangosabb vélemény az igazi közvélemény. Miért? Azért, mert a leghangosabban azok beszélnek, a kik véleményüket kiabálva erőltetik. Az pedig szent igazság, hogy a bölcs és igazságos, a szerény és egyuttal önérvényes emberek sohasem kiabálnak, sőt elhallgatnak ott s rendszerint elis vonulnak onnan a hol nagy a kiabálás.

Vannak néha csöndes, de állandó s hosszú időre, egész nemzedékekre kiterjedő közvélemények. Ezek, ha a közjóra irányulnak, rendszerint nagy igazságokkal telvék. Ezek nem is zajosak, nem is kiabálás által érvényesülnek s nem is zajongással tartatnak fenn.

Vannak rohamos közvélemények, viharoként

hirtelen támadók, követelők és erőszakosak. Eszes és igazságos ember nem engedi magát az ilyenek által elsodortatni. Inkább félre áll a forgó szél útjából. De minden esetre gondos bírálat alá veszi, hogy kiktől ered s mi célra tör az ilyen közvélemény.

Mert az ilyen közvélemény sokszor szent és igazságos sokszor a nép szava Isten szava. De sokszor téves és igazságtalan sőt gyűlöletes. A bölcs és igazságos ember ezt hamar felismeri. Többször volt alkalmunk bizonyos közvélemények felzudulását észlelni. Lapunk nem egyszer erős kritikának volt kitéve s midőn ennek okairól felvilágosítást kértünk, azt kaptuk feleletül: mert a lap ellentétbe helyezi magát a közvéleménnyel. Minden egyes esetben úterére tapintottunk ezen ugynevezett közvéleménynek s arról győződünk meg, hogy a kritika magas hangja töltötte be annyira a tért, hogy a magok véleményét, közvéleménynek képzelték. De Petrozsény lakosságának aza része mely községünk előhaladását szívén viseli, halgatagon, de meggyőződéssel, igazat adott nekünk. Nem lehet minden ügyet szörmentén elintézni, szükséges hogy a nyilvánosság organuma hangot adjon az állandó, de csöndes és halgatag közvéleménynek. Nem szabad meghátrálnia a hangos szóval nyilvánuló közvélemény előtt.

Sok oldalról hallunk vélemény nyilvánításokat, melyek közvéleménynek gerálják magukat de ritkán vannak egymással összhangban.

A község képviselő testületében, az ipar-
testület gyűléseiben s midőn a gyűlés eloszlott az egyhangu közvélemény darabokra szakadozik,

„Petrozsény és Vidéke” tárczája.

A mákerdő.

(Uj ezeregyéjszakai mese)

(Folyt.)

Számos év követte egymást, mind egyforma év. és már éppen harmincz esztendeje mult, hogy Arslan-Beg örökös álmát aludta a mákerdőben, a mikor egy nap Kosrus, a jó szellem, arra járva, újjának egy intésével fölébresztette az ott alvókat, a kiknek valamennyie fölött nyomtalanul haladt el az idő és a kik megmaradtak abban a korban, a melyben ebbe az erdőbe behatoltak.

— Nos, kedves Kaiukom, úgy vélem mi jóeszkát aludtunk itt, — szólalt meg Arslan-Beg és a szemeit dörzsölte. — A palotában már bizonyosan várnak és szegény Jecuvám nagyon nyugtalanokodhatik miattam.

— Bizonyos, felséges uram, az az átkozott szarvas erősen megfuttatott minket és mind a ketten elkábultunk a tudónkbe behatoló tulságosan balszamos levegőtől meg a fáradtságtól, — felelte Kaiuk, a ki fájlalta kissé a derekát.

A lovak ekkor már lábra álltak s a két kutya is, miután párszor kinyújtózkodott, készen volt új nyomot keresni.

— Aludtunk vagy két órát, mit gondolsz Kaiuk? — szólalt újra a király.

— Legalább is, felség. Sőt, ha a nap állását nézem, bizvást mondhatom, hogy hármát is aludtunk.

— Siessünk hát haza, mert éhes vagyok mint a farkas. És te?

En mint a tigris, ha meg nem sértem szavammal felségedet.

Lóra kaptak és a paripák vágatni kezdtek, a nélkül, hogy sarkantyuzni kellett volna őket. Nyilként száguldottak előre s pár órai lovaglás után a király megismerte a palotája közelében elterülő erdőt. Nemsokára behaladt a kapun s leugrott a földre. Az udvaron egy lovasz ácsorgott, ez átvette tőle a kantárt.

— Holá, hé, mindenki alszik itt! — kiáltotta a király az előcsarnokban, a hol senkit se pillantott meg. A palota egyik felügyelője elősietett.

— Ni, ezt az embert én még nem láttam — gondolta Arslan-Beg.

Azután a felügyelőhöz fordulva, megkérdezte:

— A királyné nyugtalanokodik, ugy-e?

— Nem, felség.

— Nem? — ejtette csodálkozással a király. — Menj jelentsd ne neki, hogy megérkeztem.

— És gondolabban hozzátette:

— Nem nyugtalanokodik; tehát nem aludtam volna olyan sokáig, mint hittem?

A fürdősoba felé vette útját, mint rendesen, mikor a vadászatról visszatért.

— Mi ez, hát az egész személyzetemet kicserélték? Ki vagy te? — szólalt a masszírozóhoz, a ki ismeretlen alak volt előtte. — Csak most léptél szolgálatba, új ember vagy, ugy-e?

— De nem, felség . . . Hiszen felséged jól tudja, hogy mindennap én masszírozom, mikor a loról leszáll. — Ugy! . . .

Ráadták a diszruhákat, melyekben a kihallgatásokat szokta adni.

Mert Thamasp is, ép úgy mint atyja tette, minden délelőtt fogadott három-négy kérelmezőt. Nem akarta egész idejét az élvezeteknek szentelni.

Arslan-Beg belépett a trónterembe.

Az ajtonállók helyükön voltak, a szokásos szertartásokkal fogadták. A király leült a trónra s megparancsolta, hogy bocsássák eléje a sor szerint első kérelmezőt.

De hirtelen Thamasp lépett be, vadászöltönyben.

— Ki ez a gaz csaló — kiáltott föl — a ki az én arczommal tolazkodott ide s elfoglalta trónomat?

— Vigyék el innen ezt az ürület! — rendelkezett Arslan-Beg, a ki már nem egyszer tapasztalt ilyes tévengéseket a tulságos nagyravágyástól vagy nyomorúságtól eszüket vesztett embereknél.

De az egész udvar megkövült maradt állva, mert ha Arslan-Begben megismerték uralkodójukat, ép úgy megismerték Thamaspban is.

A kettő közül az egyik bizonyosan csaló volt: de melyik?

— Nos hát, engedelmeskedjete! — parancsolta Arslan-Beg s már érezte, hogy a harag heve emelkedik arczába.

Ugyanebben a pillanatban megjelent a teremben Piruzé.

— Oh, itt van az én kedves Jecuvám — szólalt a király és mindent elfelejtve annak megpillantására, a kit az ő forrón szeretett hitvesének hitt, leszállt a trónról, hogy keblére ölelje.

Ugyde a zajra Jecuva is előjött, ki akarta tépni leányát az ölelő karokból.

majd mindeniknek más a véleménye az egyhangulag hozott határozatról. A Casino, a polgári olvasóköri, néha heves vitákat folytat oly ügyek fölött, melyek az egyakaratu közvéleménnyel már el vannak döntve. Az igazi közvélemény az instituciókat támadja vagy védi, a páciális közvélemény a közintézmények bár mily nagy kárával is védelmébe veszi a személyt vagy szeszélye szerint erős támadásokat intéz ellene.

Lapunk a közvélemény e hullámszámai közt megfogja tartani a maga pártatlanságát. A község határozatait, a casino ítélőszéke, vagy az ucca közvéleménye egyiránt helyünkön talál.

Szolgáljuk a közügyet legjobb meggyőződésünk szerint. Ha valamiben tévedtünk volna a jóakaratu helyre igazításnak mindenkor helyet adunk de nem a személyeskedő megtámadásoknak.

Ha azonban arról győződniek meg, hogy olvasóink ízlése más irányban fejlődik, ez irányt szolgálni nem vagyunk hajlandók s bizonyára akadni fog, kinek minden szél ellen van köpönyege.

Tanügy.

A Szent-Ferencz rendi nővérek zárdaiskolájában a folyó iskolai évet befejező évről vizsgák a következő sorrendben tartatnak meg: június hó 22-én hétfőn d. e. 9 órakor a felső népiskola I-ső és II-ik osztálya. Június hó 23-án kedden d. e. 9 órakor I-ső elemi oszt., d. u. 3 órakor II-ik és III-ik elemi oszt., június hó 24-én szerdán d. e. 9 órakor IV., V. és VI-ik elemi oszt., június hó 25-én csütörtökön d. e. 1/2 11 órakor záró ünnepély.

Fenti vizsgákra és záróünnepélyre — minthogy külön meghívót nem ad ki — ez uton tisztelettel meghívja az érdekelt szülőket és tanügybarátokat.

Petrozsény, 1903. június hó 10.

Az igazgatóság.

A salgótarjáni közsébbánya részvénytársaság iskoláiban az 1902-1903 évi záróvizsgálatok a következő sorrendben tartatnak meg: 1. Petrozsényben: 1903. évi június hó 20-án szombaton 1/2 9-11-ig I-III. oszt. hittanvizsga és I-III. oszt. vizsgája. D. u. 5-6-ig ismétlő iskola vizsgája. 2. Aninoszán: június hó 21. vasárnap d. e. 1/2 9-10-ig ismétlő iskola kezdő és haladó csoportjainak vizsgája. Június hó 22-én hétfőn d. e. 1/2 9-11-ig I-VI. oszt. ev. ref. hittanvizsga és az I-II. osztály vizsgája. D. u. 1/2 3-5-ig I-VI. oszt. róm. kath. hittan-

vizsga és a III-VI. osztály vizsgája. 3. Vulkánban: ez évben, miután az iskolai beiratás csak május hó 18-án vette kezdetét, rendes, ünnepélyes záróvizsgálat nem tartható.

Ezen vizsgálatokra az érdeklődőket és tanügybarátokat szívesen látja: a tanítói kar.

A Petrilla községében lévő „Deákbanay” és „Lónyaygyarmati” állami iskolákban az évről vizsgák a következő sorrendben tartatnak meg: — A vallás vizsgák mindket inteztetben f. hó 19-én; f. hó 20-án d. e. Lónyán, — délután pedig Deákbanayán a többi tantárgyakból vizsgáznak.

KÜLÖNFÉLÉK.

— Egy királyi család kiirtása. — Belgrádban a szerb királyt és hozzátartozóit f. hó 10-én éjjel legyilkolták. Forradalmi kormány alakult.

— A gimnásiumban Elischer József kir. tanácsos tankertületi főigazgató folyó hó 11, 12, és 13-án végezte hivatalos látogatását, melyről jövő számunkban bővebben fogunk írni.

— Vizsgálatok a petrozsényi áll. segélyezett községi gimnásiumban. Június 15-én hétfőn hittani vizsgálatok, 18-án csütörtökön délelőtt I. osztályban magyar, latin, II. oszt.-ban természetrajz, földrajz. Délután III. oszt.-ban magyar, latin, német. IV. oszt.-ban számtan, rajzoló-geometria. Június 20-án szombaton délelőtt I. oszt.-ban számtan, rajz, II. oszt.-ban magyar latin. Délután III. oszt.-ban történet, földrajz. IV. oszt.-ban természetrajz, német. Június 22-én hétfőn délelőtt I. oszt.-ban természetrajz, földrajz, II. oszt.-ban számtan, rajzoló-geometria. Délután III. oszt.-ban számtan, rajzoló-geom. IV. oszt.-ban latin, történet, magyar. Június 26-án délután torna-vizsga és záróünnepély.

— Művészeti Petrozsényben. Widovits János jónévű humorista, imitátor és recitátor f. hó 13-án szombaton és 14-én vasárnap este 8 óráig kezdődőleg a Wagner szálloda dísztermében igen érdekesnek ígérkező művészeti rendez.

— Táncvizsgát tart a bányatársulati vendéglő összes termeiben 1903 június hó 21-én, vasárnap este 8 óráig kezdődőleg Tamás János okl. táncztanító módszeresen előkészített tanítványai. Az igen érdekesnek ígérkező és új táncokat bemutató estélyre a belépődíj személyenként 1 korona. Azokat, kik ezen estélyre, legyenek azok akár családok, vagy egyesek, ha esetleg meghívót tévedésből nem kaptak volna, ez uton is tisztelettel meghívja a táncztanítót.

— Athletikai verseny. A helyben megalakult „Zsilvölgyi lövész és Sport egyesület” a f. év összesen tartandó congressusi és kiállítási ünnepélyek keretében egy nagyobb szabású tornáünnepélyt rendez a következő versenyszámokkal: 1. Országúti kerékpár-verseny 5 km.

fiatal ember, mint ez itt, mert hiszen hatvanéves korához közelednék. Ez az ember hát gazdát, a ki egy csodás hasonlatosságot akart felhasználni.

És Thamasp már ép úgy mint Arslan-Beggel tette Kaiukot is megakarta láncoltatni, ám a lovászmester újra megszökölt.

— Én Kaiuk vagyok, a király lovászmestere, és menten megmagyarázom a rejtélyt. Hallgassanak meg hát, kérem. Magam is csak az imént hallottam, vagyis inkább értettem meg a történeteket a feleségemtől, a kit fájdalom, mint edénymosogató asszonyt találtam a konyhában. Nagy sorcsapások érték a szegény öreget távozásunk óta. Tudod-e oh uram királyom, hogy harmincz esztendeig aludtunk abban az erdőben, nem pedig három óráig, amint mi gondoltuk.

— Harmincz esztendeig?! . . .

— Ugy van, harmincz esztendeig!

Ekkor Kaiuk, miután számos adat fölsorolásával bebizonyította kiletét, elmondta kalandjukt az elámult hallgatóságnak. Elbeszélte, hogy egy szarvast üzőbe véve, hogyan hatoltak be az előttük ismeretlen titkos, álmos hozó erdőbe, hogyan lepte meg ott őket a varázslatos álom és hogyan ébredtek föl harmincz esztendő múltán egy jó szellem közbenjöttével; végre pedig, hogy még nagyobb sulyt adjon szavainak, lemezelenítette Arslan-Beg bal vállát s megmutatott azon egy eper alakú anyajegyet, mely minden további kétséget kizárt a király személyazonossága felől.

Jecuva elájult. Thamasp atyja lábaihoz borult, térdein kért tőle bocsánatot, míg Piruzének könyektől nedves szép szeméi rátapadtak atyja arcára, a kit soha sem ismert.

táv. 2. 100 méteres Sikfutás. 3. Magasugrás. 4. Súlydobás. 5. Távolugrás. 6. Foot-Ball match. Az ezen versenyekben résztvevők felszólítottak ez uton, hogy nevezésüket e hó 18-ig adják be, (a betanítás és gyakorlatok megkezdése végett). Nevezési díj: 4 kor. Foot-Ball matchen résztvevők nevezési díjat nem fizetnek. A nevezéseket Édenburg A. fogadja el Petrozsényben.

— A csimpai faipar vállalat a lövész egyesületnek a lövőház felépítéséhez szükséges összes faanyagot Petrozsénybe szállítva adomány képpen felajánlotta.

— Új lap. Hátszegen „Közérdek” ezimen politikai és vegyestartalmu hetilapot szerkeszt Dr. Nagy Ignác odaváló ügyvéd.

— Két vasuti kocsik ütközése ronesolta össze Müller Gy. állomásfelvigyázó mellkasát f. hó 10-én reggel 8 órakor Vulkánban. Tolatás közben a két kocsi között mintegy három méter szabad tér volt s ezen akart a másik oldalra jutni a szerencsétlenül járt fiatal ember. Rosszul ugrott, — a lökhárítók közé került. Öt órai kinlódás után kimúlt. Hozzáartozói és barátai nagy részvétellel temették el 12-én délután.

— A baromfi behozatal érdekében a miniszter már intézkedett, minden héten kétszer és pedig pénteken és szombaton a vulkáni vesztglóintézet főnöke, Lotter József állatorvos egész napon át fogja vizsgálni és belátása szerint beengedni a Romániából eladásra hozzánt irányított majorságot Szurdukban.

— Leleketlen lelkipásztor Szegény Fejesik János 4 gyermekkel indult utnak Borsod megye Král községéből, munkát keresendő. Nyolcz hétig utazott gyalog, mire Vulkánba ért. Itt mindjárt az első napon az a szerencsétlenség érte, hogy egy gyermeke meghalt. Mert az odaváló pap 9 korona alól nem akarta eltemetni, neki pedig könyöradományokból összegyűlve csak 4 korona állott rendelkezésére, melyet felajánlván, a lelki-anya szóra sem méltatta; eltemette a közönség a halottat.

— Egy szobára való jókarban lévő fényezett butor, valamint egy kitűnő ezitera szabadkézből azonnal eladó. Értekezhetni Kraktusz Istvánnal Petrozsényben.

Szemenszedett pletykák.

Az Előljárásság passzív resistenciája.

P. nagyközség képviselőtestülete felelősség terhe mellett meghagyta az Előljárásságnak, hogy a közelgő kiállításra és congressusra való tekintettel az utcákat és tereket kitisztíttassa és rendbehozza. Az előljárásság gyűlése, melyben a képviselőtestület ezen rendelkezését megvitatták, következőképen folyhatott le:

Bíró: Tisztelt kupahtanács!

Tanács: Halljuk!

Bíró: Megnyitom a Csungli Jament!

Tanács: (énekelve) Hejretyutyutyu.

Jecuva királyné mihelyt magához tért oda omlott a férje karjaiba. De ez, a ki megmaradt fiatalnak, a kinek ereiben még mindig a huszonöt éves férfi forró vére keringett, nem igen élvezte az ötven évet meghaladott asszony ölelését. Ellenben minduntalan elhalmozta gyöngédségével Piruzét; egyedül csak benne találta föl a feleséget a hajdani formájában.

Thamasp átadta az uralkodás jogát atyjának, és ez a kormányzásban is épen olyan szeles volt, mint minden másban. Mert hát hiányzott nála a fia megfontoltsága, a ki már mint egy negyven éves létére és az évek során szerzett tapasztalatokkal ellátva, jó, hasznos, okos tanácsokat adott neki.

Lassankint azonban az élet elviselhetetlenné vált Arslan-Begnek. Szüntelenül a fia utasította őt a helyes utra, a ki vagy tízenkét évvel volt idősebb nála, még pedig az életnek épen abban a szakában, a melyben kétszeresen számítanak az évek. És bármennyire erőlködött is Thamasp, hogy tisztelettel környezze atyját, akárhányszor megessett, hogy csak mint a fajta sihedderrel bánt el vele. Csakis öreg szolgálk voltak körülte, vagy olyanok, a kiket nem ismert. Ereiben még mindig fiatal vér forrott, de Jecuva, a kit azelőtt imádott és a kit bizonyára még most is szeretett, csupán az anyát megillető hódolat és úsztelet érzetét gerjesztette benne.

Sajátoságos forradalom ment ekkor végbe Arslan-Beg lelkében. Elkomorodott, szomorúság fogta el; szinte elhagyatottnak találta magát a palotájában, a hol övének szeretetében nem volt meg többé a kellő egyensúly. Mintegy alájarendelnek érezte magát a fiának, a ki higgadtabb, okosabb, megfontoltabb volt nála. Minden és mindenki megöregedett körülte, egyedül csak

— Mit akar velem ez a boszorkány? Honnan került elő? — kiáltotta a düh tetőpontján a király, a ki nem ismerte meg megöregedett feleségét.

— Ám Thamasp is rávált az örekre!

— Ragadjatok meg ezt az embert; láthatjátok, hogy elvetemedett szélhámos! Hisz én vagyok a királyotok. No, rájta, Ali, Firuz, Ahmend, Perviz! Nem ismertek meg?

Mihelyt thamasp nevükön szólította az öreket, ezek rögtön engedelmessé váltak. Nagynehezen ugyan, de elfogták Arslan-Begét, annál is inkább, mert a rendkívüli hasonlatosság ellenére is észrevették, hogy a jövevény jóval fiatalabb Thamaspnál, az ő igazi és törvényes uruknál.

Arslan-Beg dadogott a méltatlankodástól, a harag torkán fojtotta a szavakat.

— Verjétek láncra, hogy lecsillapodjék! — parancsolta Thamasp. — Azután pddig vágják le a jobb kezét és a fejét, mint minden csalónak.

Arslan-Beg minden ellenállása hiába volt, bilincseket raktak a kezeire és a lábaira.

Az öregek már el akarták vonszolni, a mikor hirtelen nagy zaj támadt és Kaiuk, a hűséges lovászmester, berohant a trónterembe.

— Megálljatok! Megálljatok! kiáltotta. — Mit akartok tenni? Hiszen uratok, Arslan-Beg király az, a kivel így bántok!

— Arslan-Beg, a király, az én jó apám, a kit Allah tartson meg paradicsomában, — szólt Thamasp és kezét a szívére tette, mialatt atyjának tisztelt nevét kiejtette. — Arslan-Beg király már harmincz évvel ezelőtt meghalt. De meg ha élne is, nem volna ilyen

Biró. A képviselőtestület ismét oly dologba fog, a melyhez semmit se ért; újra oly rendelkezéseket tesz, a melyekhez dunsztja sincs.

Jegyző. Dunsztunk csak nekünk van, kivált banket után.

1. Esküdt. Előtt, alatt s után.

2. Esküdt (énekelve) Hajnal előtt ...

Biró. Azt akarják hogy a piacuterekről a szemetet elhordassuk. Elfeledekzenek arról, hogy az ideérkező idegenek között sok geologus lesz, a kik ezen szeméttelakodmányokból könnyű szerrel fogják megállapíthatni, a Zsilvölgy fokozatos fejlődését annak jelenlegi culturfokát.

1. Esküdt. Sokat is ért a mi képviselőtestületünk a geológiához, apropos, miféle állat is az a geologia?

2. Esküdt. Ne zavarja a tanácskozást.

Biró. Azután azt kívánják, hogy a járdákról és az utcákról a port és a szemetet eltávolítsuk. A könnyelmű képviselőtestület megelégedik arról, hogy a járdák és az utcáink kikövezése nagyon sok pénzünkbe került, a melyet kimélnünk kell. A por és a szemet nagyon jó kövezet conserváló szer, mivel vastag rétegekben reáakodik a kövezetre s így annak tartósságát beláthatatlan időkre biztosítja.

Tanács (egyhangulag) Helyes, úgy van!

Biró. Az is szemet szúr nekik hogy egyik-másik bazáros boltból a kiakasztott szoknyák és nem felsőnadrágok a járókelők orrát verdesi. Én, tisztelt Tanács, a szoknyák, pardon, a szabad kereskedelem nagy barátja vagyok. Ha eme szükségleti tárgyak nem vernék a járókelők orrait, azok csak nagyritkán vetődnének be az üzletekbe, így pedig orral- illetve kézzelfoghatóan lesznek figyelmeztelve a beszerzési forrásokra.

Tanács (telkesülten) Pártoljuk a helyi kereskedelmet!
Biró. Az se tetszik nekik, hogy a mészárosok az utcaajtókra akasztják ki a vértől csepegő húst. Ezzel is csak azt árulja el a képviselőtestület, hogy a közegészségügy neki terra-incognita.

2. Esküdt. Teringette! helyesen mondja a község esze! Ilyen képviselőtestület egyebet nem érdemel.

Biró. Hát nem e sokkal egészségesebb ha a mészárosok az Isten szabad ege alatt hagyják lógni a húst, a hol folyton éri a friss levegő, mintsem azt a zárt, rosz levegőjű boltban tartásuk?

3. Esküdt. (ki azelőtt mészárosmesterségen ment lőnkre) a marha ügyekhez csak mi értünk.

Biró. Még azt is kívánják, hogy az utcái lámpákat szaporítsuk, mert kiállítás és congressus lesz.

II. Esküdt. Hát aranyóra nem kéne?

ő nem; mert hiszen harmincz évig megállt élete órájának szeszélyes mutatója, harmincz év telt el a nélkül hogy az idő kegyetlen keze őt megérintette volna.

A barátai, a hajdani jó pajtásai agastyánok voltak immár, míg ő maga még mindig fiatalságában késlekedett. Sajnálkozott, szinte haragudott miatta. De mindennekfölött az a szenvedés busította, melyet a felesége szeméből olvasott ki. Minthogy nem együtt öregedtek meg, a Jecuva nem tudta, hogyan szeresse őt, és maró fájdalom emésztette szívét.

Arslan-Beg tehát elhatározta, hogy száműzi magát elhagyja ezt a házat, a hol régen a legboldogabb ember volt, de a hol most jelenléte mindenkit zavart, ideértve önmagát is. Hanem mégis, mielőtt elhatározását végrehajtáná, tanácsot akart kérni a jó szellemtől. Kosrustól, a ki őt fölébresztette a mákerdőben. Könyörgött hát hozzá, hogy jöjjön elő, hadd tárja föl előtte a szívét.

A jó szellem megjelent egy kis manó alakjában, a ki a turbánja forgóján a gyémántos boglárára ült föl. Olyan parányi volt, hogy alig lehetett látni, de azért beszélgetett a király gondolatával.

— Oh, jó szellem, — szolt hozzá Arslan-Beg, — nem adhatnád nekem vissza azt a harmincz esztendő, a melyet álomban töltöttem el és a mely nyomtalanul tűnt el fölöttem.

A kis manó élesen felkaczagott.

— Megbolondultál? — felelte. — Először esik meg, hogy ilyen kérral fordul valaki hozzám. Minden ember fiatal szeretne maradni, te pedig meg akarsz öregedni. Magyarázd ki magadat, sorold elő okaidat, mert igazán, én nem igen értelek.

(Folyt. követ.)

Biró. Az utcái lámpák dolgában — bir más tekintetekben liberális vagyok — conservatív álláspontot foglalok el. Én, szó a mi szó, nem vagyok a világosságnak barátja. De nem is állok egyedül ezen elvemmel. Nagyon sok községbiró collegám van szintén azon nézetten, hogy minden tisztességes, becsületes ember este odahaza van; ezeknek nem kell utcái világítás; a ki pedig nincs odahaza, annak nem érdemes világítani. A mi pedig a congressusra jövő tisztelt bányász- és kohász urakat illeti: azok is sokkal okosabban teszik ha este szépen lefekszenek.

III. Esküdt. Ha lesz mire!

Biró. Mert nagyon sokan állítják azt, hogy nincs jobb dolog a rendes időben való lefekvésnél. Én e tekintetben igaz hogy ellenkező nézetten vagyok, de én hazatalálok a sötétben is.

Tanács (egyhangulag) mindannyian hazatalálunk

II. Esküdt. Ki korábban, ki későbben.

III. Esküdt. Ki józanul, ki beállitva.

Tanács (egyhangulag) So'se halunk meg.

Biró. Végül még azt kívánják, hogy a tömegesen idejövő nyomorékok és koldusok töltsük ki községünk-ből. Ezzel is csak azt árulja el hogy ethikai- és közgazdasági érzékük nem áll valami kiváló fokon. A sok nyomorék láttára a materialistikus elveket valló bányászok és kohászok szívét a könyörületesség, az áldozatkészség fogja betölteni s bőven fognak a közjótékonyaság oltárára áldozatokat hozni. Viszont az ideseregülő koldusok és nyomorékok nagyban emelik az idegen — és pálinka forgalmat, a mely által az idegen pénz — közvetve bár — de mégis itt marad.

III. Esküdt. Minő ész!

Biró. Ezek után azt hiszem, hogy a tisztelt Tanács osztatlan helyeslésevel találkozom, midőn kijelentem hogy az Előjáróság a dolgok eddigi folyásával meg van elégedve, azon változtatni eszé ágában sincs, a mit a képviselőtestületnek tudomására juttatni nem tartja szükségesnek és érdemesnek. Eljen a rézisztencia passzív!

I. Esküdt. Eljen a rézítése a masszív!

Tanács (egyhangulag) Eljen.

A Tanácsülés lefolyásának hü közléseért felelősséget nem vállal

Gambrinus.

Közgazdaság.

Hazánk legrégibb és legelőkelőbb biztosító intézete, az 1857-ben alakult **Első Magyar Általános Biztosító Társaság** a múlt hónapban tartotta évi közgyűlését gróf **Csekonics Endre** v. b. t. tanácsos elnöklété alatt. Különös érdekességet kölcsönzött e közgyűlésnek az az örömdetes körülmény, hogy e különben is virágzó magyar vállalat ezuttal adott számot a **legkedvezőbb** eredményű üzletéről, a melyet több mint negy-évtizedes működése óta megért.

Az igazgatóság évi jelentése nagy önmérséklettel, minden egyes üzletágban csupán kielégítőnek mondja az eredményt, a számok azonban ennél sokkal többet mondanak. Az évi tiszta nyereség ezek szerint 4 millió korona, a melyből azonban csak egy millió korona kerül a részvényesek között való elosztásra. A nyereségnek főnmaradó részét **három millió koronát** a különben is rendkívül erős **alapok dotálására** fordítják. Nevezetesen a társaság életbiztosítási üzletének föllendülése, a mi egyrészt a közönségnek e rendkívül szilárd alapokon nyugvó intézet iránt tanúsított bizalmának; másrészt azon körülménynek tulajdonítható, miszerint a biztosítási törvény küszöbön álló revíziója a külföldi biztosító társaságok díjtartalékainak országunkban való elhelyezését fogja elrendelni a mi sok idegen társulatnak országunkból való kivonulását fogja maga után vonni, minek folytán közönségünk inkább a hazai intézeteket s első sorban az **Első Magyar Általános Biztosító Társaságot** keresi fel biztosítási ajánlataival.

Az elmúlt évben az életbiztosítási szerzemények **57 millió koronát** tettek ki, az érvényben lévő életbiztosítási állomány pedig **294 millió koronára** növekedett. Ehhez hasonlítható **életbiztosítási eredményt Magyarországon még egy társaság nem ért el.** A társaság tisztviselőinek nyugdíjalapját mint az előző évben ismét 50,000 koronával gyarapította, valamint bőkezűen adakozott egyéb **jótekmény alapok és közhasznú czélokra.**

A társaság elfogad biztosításokat:

1. **Tűzkár ellen** (ha azt gyújtó villám okozza is) épületekre, gyárakra, gépekre, gazdasági- és iparkészletekre, árukra, butorneműekre, marhaállományra stb;
2. **Szállítmányi károk ellen**, vizen, szárazon és vasuton;

3. **Jégkárok ellen** teljes kártérítéssel.

4. **Betörés ellen** és

5. **Az ember életére**, halál esetében fizetendő tőkére, kiházasítási és évjáradéki biztosításokra stb.

Életbiztosítási módok a kiterjednek:

a) **halálesetre** szóló biztosításokra;

b) **vegyes azaz elérésre és halálesetre** szóló biztosításokra;

c) **kiházasítási biztosításokra;**

d) **közvetlen- vagy bizonyos idő lejártával kezdődő életjáradékokra**

e) **Tulajdoni életjáradékra és özvegyi nyugdíjbiztosításokra;**

f) **nevelési költség biztosításokra**

g) **Jelzálog- életbiztosításokra;**

h) **nyugdíjakra** és rokkantsági biztosításokra.

Életbiztosítási érvényesek a természetes elhalálozáson kívül a **háború veszélyeire** minden pótdíj nélkül; a **párbaj** esetére, az **öngyilkosság** folytán bekövetkező halálozás és a baleset folytán történő elhalálozás esetén a kötvény feltételek szerint.

A társaság petrozsenyi kerületi ügynöksége **Várad** Vilmos urnál van, a mely ügynökség a biztosítási ügyekre vonatkozólag legnagyobb készséggel ad felvilágosításokat és a nála bejelentendő biztosítások fölvetelére ajánlkozik.

Felelős szerkesztő: **Nagy Miklós.**

Kiadótulajdonos: **Figuli Antal.**

HIRDETÉSEK:



49-50

Verlangen Sie

gratis und franco

meinen illustrierten Preisecatalog m.

über 500 Ubbildungen vom

Uhren, Gold-, Sieber, u. Musik-

waren

HANNS KONRAD

Uhrenfabrik und Exporthaas

BRUX Nr. 331 (Böhmen).

Bérbe adnak két házat Lupényben.

Egymással, a főuton, a legszebb ponton van mind a kettő; az egyik a hol az állami iskola osztályainak egy része, a másik pedig a mely az áll. isk. igazgató lakásul volt beosztva.

Értekezhetni **Boncsina Mihály**val Lupényben.

KÖNYVKÖTÉSZETEMET

az igényeknek megfelelően akként rendeztem be, hogy minden esen szakmába vágó megbízatást a legpontosabban, legutányosabban és a legmesszebb menő kívánalmaknak megfelelően teljesíteni képes vagyok. A legegyszerűbb- és legdiszesebb könyvkötészeti munkákat, szalagfelirat, aranyozásokat s e nemű disz munkákat teljesítem s a n. é. közönség pártolását tisztelettel kérem:

FIGULI ANTAL.

Sz. 5261/903
tkkvi.

Árverési hirdetmény.

A hátszegi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság Ruder József végrehajtónak Ruszeszk Ruszu (Katana) végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében közhírré teszi, hogy végrehajtónak 144 kor. tőke iránti egy a csatlakozottnak kimondott özv. Maderspach Viktornénak 350 kor. s jár. iránti és Fabró Luiginak 70 kor. s jár. iránti követeléseik végett Ruszeszk Ruszu (Katana) végrehajtást szenvedőnek a dévai kir. törvényszék puji kir. járásbírósa területéhez tartozó A.-B.-Iszkrony községi 39 sz. tjkvben A I. 2, 5 és 7. rdsz. a felvett ingatlanokból (1/2) felerész jutalekát rendszámokénti részletekben az egyidejűleg kibocsájtott árverési feltételekben részletezett összesen 800 kor. tevő kikiáltási árban az 1903 évi július hó 4 napjának d. u. 2 órákor A.-B.-Iszkrony község előjárósága hazánál megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek esetleg a kikiáltási áron alul is elfogja adni.

Árverelni szándékozik tartoznak bánatpénzül az ingatlanok kikiáltási árának 10% készpénzben vagy ovadék képesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez leteni, avagy annak előzetes bírói letétbe helyezését tanúsító szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételár felerészét az árverés napjától számított 30 nap alatt, a második felerészét ugyan azon naptól számított hatvan nap alatt az árverés napjától számított 5% kamataival együtt a hátszegi m. kir. adóhivatal mint bírói letét pénztárnál befizetni. — A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

A megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírott telekkönyvi hatóságnál, ugyancsak A.-B.-Iszkrony község előjáróságánál vagy a bírói kiküldöttől megtekinthetők.

Hátszeg, 1903 évi május hó 7-én.

A kir. bíróság mint tkkvi hatóság.

Szöke,
kir. albiró.

Eladó hintó.

Egy teljesen új s probaképpen is csak háromszor használt elegáns uri hintó négyes fogatra is berendezve eladó.

Hol, megmondja e lap kiadóhivatala.

A kaláni fürdő megnyitása.

A nagy hírnévnek örvendő, kitűnő gyógyhatású kaláni melegvízű kénés gyógyfürdőt bérbe vettem, s berendeztem és rendbe hoztam a leg-

magasabb és legkényesebb kívánalmaknak megfelelően.

Midőn a nagyérdemű közönségnek becses tudomására juttatni szerencsém van, hogy **folyó évi május hó 17-én megnyitottam**, egyben jelezni kívánom, hogy a fürdőidény alatt minden időben, a legméltányosabb árak mellett, valamint a legpontosabb kiszolgálattal egészséges, tiszta, jó itallal és kellemes jóízű ételekkel állok rendelkezésre. — A fürdővel szemben minden személyvonat részére rendes megállóhely.

Kiváló tisztelettel:

Kolovrát Ferencz,
fürdő-bérlő.

4—4

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 5 korona 1/2 palack 2-60.

10 palack megrendelésénél 10% engedmény.

Petrozsényben kapható Klein Mór örökösei fűszerkereskedésében.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

20—52

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi ministerium által jóváhagyott kísérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Bécs IX. Spitalgasse 31.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi ministerium által jóváhagyott kísérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Bécs IX. Spitalgasse 31.

Czipő és férfidivat-különlegességek raktára

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses figyelmét a volt Negrini-féle házban (Berger-féle sörcsarnok mellett) levő

Czipő- és férfidivat-áru üzletemre felhívni

Nagy választékban kaphatók:

Férfi- női- és gyermekczipők, valamint kalapok, ingek, gallérok, kényes, nyak-

kendők,

kesztyűk, sétatökök, esernyők stb. a legelegánsabb kivitelben és a legújabb divat szerint.

Szolid kiszolgálás! Jutányos árak!

Rendkívüli kedvezmény!

Már 20 koronás bevásárlásnál, ha nem is egyszerre történik, minden vevő egy élet nagyságu nagyított fényképet kap ingyen, csakis a passeparteur keretért számítok 3 koronát.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogásáért esedezve, maradok kiváló tisztelettel:

KOHN SÁNDOR.

Jutányos árak!

Nagy választék!

Ny. Figuli Antal gyorsajtóján Petrozsény.